

Одним ударом панцирь раскроил,  
Отсек все ребра от грудной кости,  
С седла христианина мертвым сшиб.  
Лорана с Жебоэном он сразил.  
Ришар, сеньер нормандцев, им убит.  
Язычники вопят: «Коли, руби!  
Пресьюз от христиан нас охранит».  
Аой!

## CCLI

Взглянуть бы вам на войско Балигана,  
На тех аргойльцев, басков<sup>152</sup>, оксианцев!  
Неотразимы копий их удары,  
Но поля наши им не уступают.  
На землю трупы валяются все чаще.  
До вечера не утихает схватка.  
Урон немалый терпят люди Карла.  
Бой кончится – придется им поплакать.  
Аой!

## CCLII

Бьют мавры и французы что есть сил,  
Их копья разлетаются в куски.  
Взглянуть бы вам, как там дробят щиты,  
Услышать бы, как сталь о сталь звенит,  
Как в панцири врезаются клинки,  
Как наземь тот, кто сбит с коня, летит,  
Как издает он перед смертью крик,  
– Вам этого до гроба не забыть.  
Сраженье все неистовой кипит.  
Вот Аполлена стал эмир молить  
И Тервагана, Магомета с ним  
«Я вам служил, кумиры ваши чтил.  
Из золота я их велю отлить  
Лишь помогите Карла победить».  
Вдруг Жемальфен эмиру возвестил  
– Ему был другом этот сарацин  
«Сеньер, для вас день нынче несчастлив:  
Пал от руки врага ваш сын Мальприм,  
И Канабей, ваш брат, в бою погиб,  
Сразили два христианина их.  
Карл, мнится мне, – один из их убийц!  
Уж больно у него могучий вид  
И бел апрельский цвет его седин».  
Шлем наклонил, услышав весть, эмир,  
От горя головой на грудь поник.

<sup>152</sup> Баски – реальные противники франков в Ронсевальской битве; здесь упоминаются вскользь.